



THE ART OF AMPLIFYING BEAUTY,
MAKING EVERY EXPERIENCE
OF PLACES UNFORGETTABLE.

L'arte di amplificare la bellezza,
rendere ogni esperienza dei luoghi indimenticabile.

Die Kunst, Schönheit zu verstärken und
jedes Erlebnis der Orte unvergesslich zu machen.

L'art d'amplifier la beauté et
de rendre chaque expérience des lieux inoubliable.

Искусство усиливать красоту и
делать каждое впечатление от места незабываемым.

EXTRA



Porcelain Rectified Gres porcellanato Rettificato Feinsteinzeug Kalibriert Grès cérame Rectifié Керамогранит Ректифицированная

6mm

INVICTUS



White Nat / Kry
Ivory Nat / Kry

MYSTIC



Ocean Kry
Ivory Kry

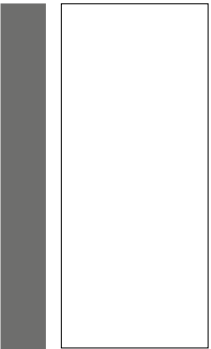
STAR



Onyx Purple Kry
Marble Purple Kry

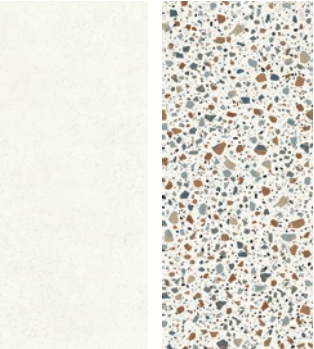
Patterns for all effects

Sizes



6 120x278 48"x109½"

DECONCRETE



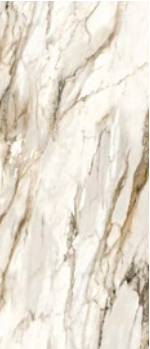
De-Micro White Nat
De-Maxi Deco White Nat

THEMAR



Statuario Venato Kry

TRUMARM

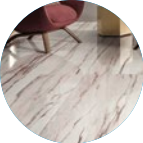


Tm-Gold Kry

Surfaces



Nat
Natural



Kry
Krystal

LOGICO



Logico Light Nat
Logico Cement Nat
Cosmo Light Nat
Cosmo Cement Nat

BERGSTONE



Bergstone Light Nat
Bergstone Grey Nat
Bergstone Sand Nat



More information on page 558
Maggiori informazioni a pagina 558
Weitere Informationen auf Seite 558
Plus d'informations à la page 558
Подробнее на странице 558

EXTRA



Floor / **Logico Cement 120x278**
Wall / **Cosmo Cement 120x278**

The **120x278** porcelain stoneware slab format, together with its technical and aesthetic features, **lends itself to multiple uses** due to its great versatility.



Il formato lastra in gres porcellanato **120x278**, unitamente alle sue caratteristiche tecniche ed estetiche, **si presta a molteplici destinazioni d'uso** grazie alla sua grande versatilità.

Das Format der Feinsteinzeugplatte **120x278** eignet sich, aufgrund seiner technischen und ästhetischen Eigenschaften und seiner Vielseitigkeit, für eine Vielzahl von Anwendungen.

Le format **120x278** de la dalle en grès cérame, ainsi que ses caractéristiques techniques et esthétiques, **se prête à de multiples utilisations** grâce à sa grande polyvalence.

Формат керамогранитной плиты **120x278**, наряду с ее техническими и эстетическими характеристиками, **позволяет использовать ее в различных сферах** благодаря ее большой универсальности.

Wall / **Invictus White 120x278 Kry**
Floor / **Invictus White 120x278 Kry**

EXTRA



Wall / **Mystic Ocean 120x278 Kry**
Floor / **Logico Cement 120120 (LOGICO Collection)**

Porcelain stoneware is a safe and hygienic material, plus it is heat resistant and does not release harmful substances: this makes it perfect for home environments.



Wall / **Tm-Gold 120x278 Kry**
Floor / **Logico Light 120120 (LOGICO Collection)**

Il gres porcellanato è un materiale sicuro ed igienico, inoltre è resistente al calore e non rilascia sostanze nocive: questo lo rende perfetto per gli ambienti della casa.

Feinsteinzeug ist ein sicheres und hygienisches Material, das zudem hitzebeständig ist und keine Schadstoffe freisetzt: Das macht es perfekt für den Haushalt.

Le grès cérame est un matériau sûr et hygiénique, qui résiste à la chaleur et ne dégage pas de substances nocives, ce qui le rend idéal pour les environnements domestiques.

Керамогранит - безопасный и гигиеничный материал, к тому же он жаропрочен и не выделяет вредных веществ, что делает его идеальным для домашней обстановки.

Wall / **Star Onyx Purple 120x278 Kry**
Floor / **Star Onyx Purple 120x278 Kry**



EXTRA



Wall / Invictus Ivory 120x278 Kry
Floor / Invictus Ivory 120x278 Kry

The generous dimensions enhance the graphics and colors of the slab size, which gives large commercial spaces airiness and visual continuity. **Whether floor or wall tiles, Extra collection slabs are ideal for ease of maintenance and cleaning, durability and strength, important requirements in public places.**

Le generose dimensioni esaltano le grafiche ed i colori del formato lastra, che dona agli ampi spazi commerciali ariosità e continuità visiva. Sia a pavimento che a rivestimento, le lastre della collezione Extra sono ideali per la facilità di manutenzione e pulizia, per la durabilità e resistenza, requisiti importanti nei luoghi pubblici.



Floor / Star Marble Purple 120x278 Kry
Wall / Star Marble Purple 120x278 Kry
Logico Grey 120120 (LOGICO Collection)

Die großzügigen Abmessungen heben die Grafiken und Farben des Plattenformats hervor, was großen gewerblichen Räumen Luftigkeit und visuelle Kontinuität verleiht. Ob Boden- oder Wandfliesen, die Platten der Extra-Kollektion sind ideal für die einfache Pflege und Reinigung, Haltbarkeit und Festigkeit, wichtige Anforderungen in öffentlichen Räumen.

Les dimensions généreuses mettent en valeur les graphismes et les couleurs du format de la dalle, ce qui donne aux grands espaces commerciaux de l'air et une continuité visuelle. Qu'il s'agisse de sol au de revêtement mural, les dalles de la collection Extra sont idéales pour la facilité d'entretien et de nettoyage, la durabilité et la résistance, qui sont des exigences importantes dans les lieux publics.



Floor / Mystic Ivory 120x278 Kry
Wall / Mystic Ivory 120x278 Kry

Большие размеры подчеркивают графику и цветовое решение плит, что придает большим коммерческим помещениям воздушность и визуальную непрерывность. **Будь то напольная или настенная плитка, плиты коллекции Extra идеально подходят для простоты ухода и уборки, долговечности и прочности, что является важным требованием для общественных мест.**

BERGSTONE LIGHT

120x278 48"x109½"



Bergstone Light 120x278

CSABELI227

BERGSTONE GREY

120x278 48"x109½"



Bergstone Grey 120x278

CSABEGR227

BERGSTONE SAND

120x278 48"x109½"



Bergstone Sand 120x278

CSABESA227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Nat	RET❄R9	V2Patterns6	6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

Packaging & Weights	Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra	1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa	18	60,12	890	14,8

Wall / Bergstone Sand 120x278
Floor / Bergstone Sand 1515 (BERGSTONE Collection)

INVICTUS WHITE120x278 48"x109½"



Invictus White 120x278
CSAINWH227

Invictus White 120x278 Kry
CSAINWK227

INVICTUS IVORY120x278 48"x109½"



Invictus Ivory 120x278
CSAINIV227

Invictus Ivory 120x278 Kry
CSAINIK227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato		Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié		Керамогранит Ректифицированная
Nat	RET		R9	V2 6	Patterns 6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
Kry	RET			V2 6	Patterns 6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL
The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options. I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.						

MYSTIC OCEAN120x278 48"x109½"



Mystic Ocean 120x278 Kry
CSAMYOK227

MYSTIC IVORY120x278 48"x109½"

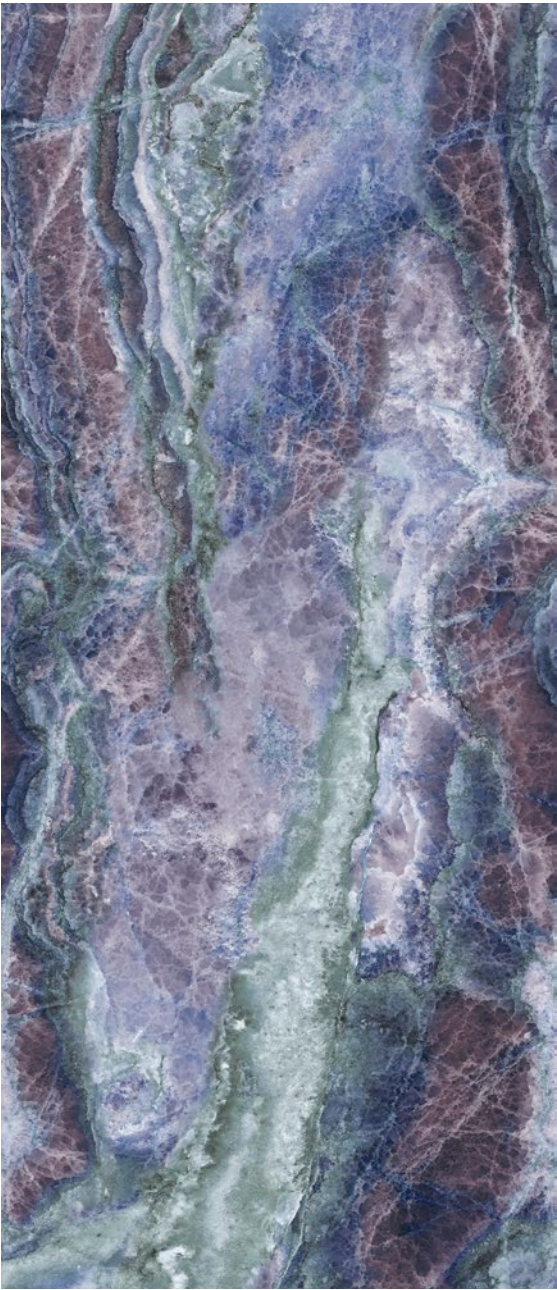


Mystic Ivory 120x278 Kry
CSAMYIK227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato		Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié		Керамогранит Ректифицированная
Kry	RET		V3 6	Patterns 6mm		EN 14411 APPENDICE G Bla GL
The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options. I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.						

Packaging & Weights		Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra		1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa		18	60,12	890	14,8

STAR ONYX PURPLE120x278 48"x109½"



Star Onyx Purple 120x278 Kry
CSASOPK227

STAR MARBLE PURPLE120x278 48"x109½"



Star Marble Purple 120x278 Kry
CSASMPK227

THEMAR STATUARIO VENATO120x278 48"x109½"



Statuario Venato 120x278 Kry
CSASTVK227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Kry	RET 	V3 Patterns 6 	6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

Packaging & Weights	Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra 	1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa 	18	60,12	890	14,8

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Kry	RET 	V3 Patterns 6 	6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

Packaging & Weights	Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra 	1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa 	18	60,12	890	14,8

TRUMARMİ GOLD120x278 48"x109½"

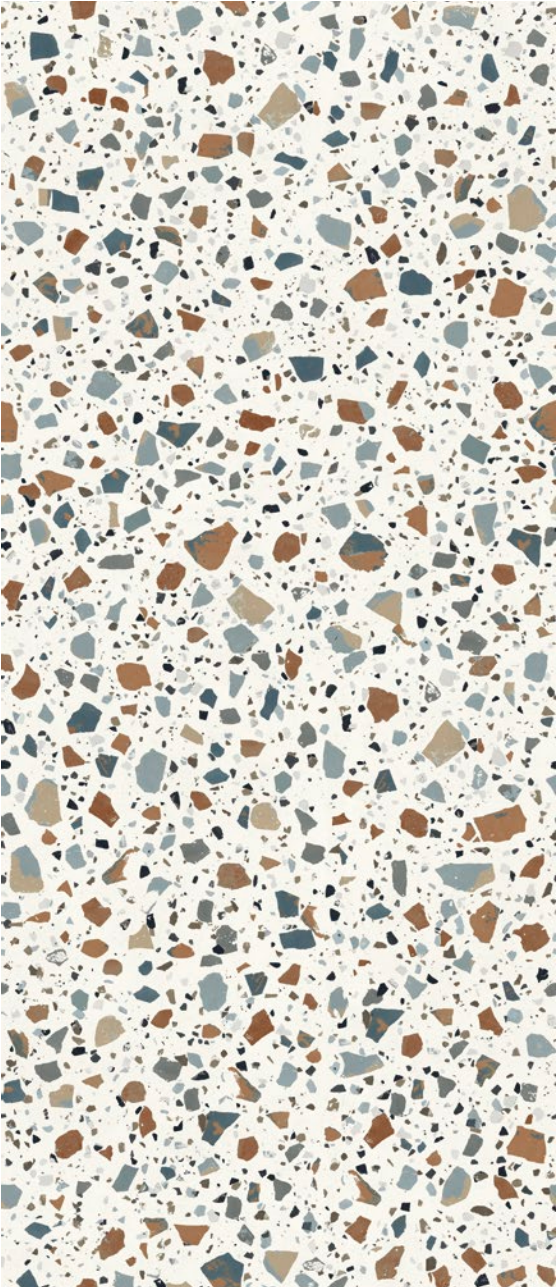


Tm-Gold 120x278 Kry
CSATMGK227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Kry	RET 	V3 Patterns 6  6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL	

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

DE-MAXI DECO WHITE120x278 48"x109½"



De-Maxi Deco White 120x278
CSADXDW227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Nat	RET  R9	V2 Patterns 6  6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL	

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

DE-MICRO WHITE120x278 48"x109½"



De-Micro White 120x278
CSADMWH227

Packaging & Weights	Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra 	1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa 	18	60,12	890	14,8

LOGICO LIGHT120x278 48"x109½"



Logico Light 120x278
CSALOLI227

LOGICO CEMENT120x278 48"x109½"



Logico Cement 120x278
CSALOCE227

COSMO LIGHT120x278 48"x109½"



Cosmo Light 120x278
CSACOLI227

COSMO CEMENT120x278 48"x109½"



Cosmo Cement 120x278
CSACOCE227

Porcelain Rectified	Gres porcellanato Rettificato	Feinsteinzeug Kalibriert	Grès cérame Rectifié	Керамогранит Ректифицированная
Nat	RET❄R9	V2Patterns6	6mm	EN 14411 APPENDICE G Bla GL

The various product patterns are randomly distributed in the boxes, without the possibility of choosing from the available options.
I vari pattern di prodotto sono distribuiti in modo casuale nelle scatole, senza la possibilità di scegliere tra le opzioni disponibili.

Packaging & Weights		Pz	Mq	Kg	Kg / Mq
Slab / Lastra		1	3,34	49,5	14,8
Crate / Cassa		18	60,12	890	14,8

EXTRA 120x278
SUGGESTION FOR LAYING

Consigli per la posa	Ratschläge für die Verlegung	Conseil pour la pose	Советы по укладке
BEFORE INSTALLATION: Check carefully the gauge, shade and choice of material in order to ensure a better layout. Claims will not be accept for any defects which were visible before the installation of material which has already been laid.	PRIMA DELLA POSA: Controllare accuratamente calibro, tonalità e scelta del materiale per poter meglio predisporre la posa. Non saranno accettati reclami per materiale già posato, i cui eventuali difetti fossero visibili prima della posa.	VOR DER VERLEGUNG: Prüfen Sie sorgfältig die Maße, den Farbton und die Sortierung des Materials, um bestmögliche Voraussetzungen für die Verlegung zu schaffen. Keine Reklamationen ist akzeptiert für bereits verlegte Fliesen, deren Mängel bereits vor der Verlegung sichtbar waren.	AVANT LA POSE: Contrôler soigneusement le calibre, la tonalité et le choix du matériau pour pouvoir mieux préparer le calepinage. Aucune réclamation ne seraaccepté concernant du matériau déjà posé dont les défauts éventuels étaient visibles avant la pose.
DURING INSTALLATION: To facilitate cleaning after installation, the use of equipment or products liable to stain (e.g. indelible pens or pencils) should be avoided. Use grouts in tone with the colour of the material, carrying out a preliminary test on a sample. All traces of grout must be removed from the installed product while still fresh, using the appropriate tool and changing the water frequently.	DURANTE DELLA POSA: Per facilitare la pulizia a fine posa è opportuno evitare l'uso di attrezzi e prodotti a forte carica macchiante (es. matite o pennarelli indelebili). Usare stucchi in cadenza con il colore del materiale eseguendo prova preliminare su un campione. È indispensabile togliere completamente i residui di stucco dal prodotto posato, quando sono ancora freschi, utilizzando l'apposita attrezzatura e sostituendo spesso l'acqua.	WÄHREND DER VERLEGUNG: Zur Erleichterung der Reinigung nach dem Verlegen ist es angebracht, die Verwendung von stark fleckenbildenden Werkzeugen und Produkten (z.B. Blei-/Farbstifte oder Permanentmarker) zu vermeiden. Fugenmassen im gleichen Farbton des Materials verwenden und zuvor einen Test auf einem Probestück ausführen. Die Fugenmassenreste müssen unbedingt mit Hilfe geeigneter Mittel komplett vom Produkt entfernt werden, wenn sie noch frisch sind, wobei das Wasser für die Reinigung oft gewechselt werden muss.	ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ: Для облегчения очистки после монтажа следует избегать использования оборудования или продуктов, способных оставлять пятна (например, несмываемых ручек или карандашей). Используйте затирки в тон цвета материала, предварительно протестировав их на образце. Все следы затирки должны быть удалены с установленного изделия, пока они еще свежие, с помощью соответствующего инструмента и частой смены воды.
AFTER INSTALLATION: Traces of mortar and cement, or of the polishing and lapping process are always present on the surface laid. It is essential to dissolve and remove these traces completely, using buffered acids diluted in water (read the instructions on the packs of the products used), which must then be removed completely as quickly as possible, rinsing the surfaces laid with plenty of water to avoid traces or drops remaining that could cause damage to the tiles.	DOPO DELLA POSA: Sono sempre presenti residui di malta, cemento o residui di levigatura e lappatura sulla superficie posata. È indispensabile sciogliere ed eliminare completamente questi residui con l'utilizzo di acidi tamponati diluiti in acqua (leggere le istruzioni d'uso sulle confezioni dei prodotti utilizzati), che dovranno essere totalmente rimossi successivamente, in breve tempo, con abbondante risciacquo della superficie posata in modo da evitare che permangano residui o gocce che potrebbero causare danni alle piastrelle.	NACH DER VERLEGUNG: Auf der verlegten Oberfläche befinden sich stets Mörtel- oder Zementreste bzw. Rückstände des Polierun Läppverfahrens. Es ist unabkömmlich, diese Reste mit Hilfe von in Wasser verdünnten gepufferten Säuren (die Gebrauchsanweisung auf der Packung der verwendeten Produkte lesen) komplett zu lösen und zu beseitigen. Die Säuren müssen danach in Kürze komplett durch gründliches Abspülen der verlegten Oberfläche entfernt werden, um zu vermeiden, dass Rückstände oder Tropfen verbleiben, welche die Fliesen beschädigen könnten.	APRÉS LA POSE: Des résidus de mortier et de ciment ou des résidus de polissage et de rodage sur la surface posée sont toujours présents. Il est indispensable de faire fondre et éliminer totalement ces résidus en utilisant des acides tamponnés dilués dans de l'eau (lire le mode d'emploi sur les emballages des produits utilisés), qui devront être entièrement retirés par la suite, dans de brefs délais, à l'aide d'un rinçage abondant de la surface posée de manière à éviter que des résidus ou des gouttes pouvant endommager les carreaux demeurent.
IMPORTANT NOTICE: This product has very low microporosity. In any case, light colours and plain colours in particular require complete, timely cleaning of any foreign bodies during and after.	AVVISO IMPORTANTE: Questo prodotto presenta una microporosità molto bassa. In ogni caso le tinte chiare e le tinte unite, in particolare, richiedono durante e dopo la posa la completa e tempestiva pulizia da qualsivoglia elemento estraneo.	WICHTIGER HINWEIS: Dieses Produkt weist eine sehr geringe Mikroporosität auf. In jedem Fall erfordern insbesondere helle Farben und Unifarben während und nach dem Verlegen rechtzeitig eine komplette Reinigung von allen fremden Elementen.	AVIS IMPORTANT: Ce produit présente une microporosité très réduite. Dans tous les cas, les teintes claires et les teintes unies notamment requièrent pendant et après la pose le nettoyage complet et rapide de tout élément étranger.
ORDINARY MAINTENANCE: We expressly advise against the use of waxes, oily detergents and impregnating products. PORCELAIN STONEWARE is a totally natural product which does not require any specific surface treatment. In the case of particular and/or particularly stubborn stains, we recommend the use of specific detergents: it is crucial to test products on a tile sample before using the selected product, especially in the case of porcelain stoneware which has been Lapped or Polished. Any responsibility is declined for damage caused by cleaning treatments which do not comply with the indications given above.	MANUTENZIONE ORDINARIA: È espressamente sconsigliato l'uso di cere, saponi oleosi, prodotti impregnanti. IL GRES PORCELLANATO è un prodotto assolutamente naturale e non necessita di alcun trattamento specifico superficiale. In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l'uso di detergenti specifici: è importante fare sempre un test preventivo su una piastrella prima dell'utilizzo del prodotto selezionato, in particolare, su gres porcellanato Lappato o Levigato. Si declina ogni responsabilità nel caso in cui venissero effettuati trattamenti di pulizia non allineati alle indicazioni sopracitate.	FÜR DIE ALLTÄGLICHE PFLEGE: Es wird ausdrücklich davon abgeraten, Wachs, Öl, Seifen und Imprägniermittel zu verwenden. DAS FEINSTEINZEUG ist ein Naturprodukt und erfordert keine spezielle Behandlung der Oberfläche. Im Falle von besonderen Flecken bzw. besonders hartnäckigen Flecken empfehlen wir die Verwendung von speziellen Reinigungsmitteln: Es ist wichtig, immer vorherige Tests auf einer Fliese auszuführen, bevor das ausgewählte Mittel verwendet wird, dies gilt vor allem für geläpptes oder poliertes Feinsteinzeug. Keinerlei Haftung ist übernimmt, falls eine Reinigung erfolgt, bei der die obigen Hinweise nicht eingehalten werden.	ОБЫЧНЫЙ УХОД: Мы категорически не рекомендуем использовать воски, жирные моющие средства и пропитки. КЕРАМИЧЕСКАЯ ПЛИТКА - это полностью натуральный продукт, не требующий специальной обработки поверхности. В случае особых и/или особо стойких пятен мы рекомендуем использовать специальные моющие средства: перед использованием выбранного средства необходимо протестировать его на образце плитки, особенно в случае с керамогранитом, который был притерт или отполирован. Мы не несем никакой ответственности за ущерб, причиненный чистящими средствами, не соответствующими приведенным выше указаниям.

EXTRA 120x278
CUTTING

Taglio	Zuschnitt	Coupe	Разрезать
Cutting operations should be carried out on a perfectly stable, flat surface.	Si raccomanda di effettuare le operazioni di taglio sopra ad un piano perfettamente stabile e planare.	Es wird empfohlen, den Zuschnitt auf einer vollkommen ebenen und stabilen Oberfläche vorzunehmen.	Il est recommandé d'effectuer les opérations de découpe sur un plan de travail parfaitement stable et plat.
A cutting guide fitted with a diamond tip tool is recommended.	Si consiglia l'utilizzo di una guida di taglio provvista di utensile con la punta diamantata.	Es wird die Verwendung einer Schneidführung mit einem Werkzeug mit Diamantspitze empfohlen.	Il est conseillé d'utiliser un guide coupe équipé d'un outil à pointe diamantée.
To cut the slab without breaking the material, the appropriate shears should be used.	Per ottenere il taglio, evitando la rottura del materiale, si consiglia l'utilizzo di apposite pinze troncatrici.	Für den Zuschnitt wird die Verwendung einer speziellen Schneidzange empfohlen, um den Bruch des Materials zu verhindern.	Pour effectuer la coupe sans briser le matériel, utiliser des ciseaux adaptées.
The slabs can also be cut with a wet saw or diamond wheel cutter with water.	È consigliato anche il taglio delle lastre tramite sega ad umido o disco diamantato con acqua.	Auch der Zuschnitt der Platten mit einer Nasssäge oder einer wassergekühlten Diamantsäge wird empfohlen.	Il est également recommandé de découper les plaques avec une scie de coupe humide ou avec disque diamanté à eau.
To bore cylindrical holes on the slabs, a diamond cutting tool of the desired diameter should be used, and the surface should be kept wet constantly.	Per realizzare fori circolari sulle lastre si raccomanda di utilizzare una fresa diamantata con il diametro desiderato e di bagnare costantemente la superficie.	Um zylindrische Bohrungen an der Platte anzubringen, wird die Verwendung einer Diamantfräse mit dem gewünschten Durchmesser empfohlen, dabei sollte die Oberfläche konstant mit Wasser benetzt werden.	Pour percer des trous circulaires sur les plaques, utiliser une fraise diamantée au diamètre voulu et en humidifier constamment la surface.
For L-shaped cuts or cuts inside the slab, we recommend drilling holes of minimum 1 cm diameter at the points, before cutting in a straight line. This will prevent the formation of right angles that become weak points liable to cause cracks after laying.	Per tagli a L o interni alla lastra si raccomanda la realizzazione di fori di diametro minimo 1cm in corrispondenza dei vertici, prima dell'esecuzione dei tagli rettilinei. In questo modo non si formano angoli retti che diventano punti di debolezza da cui possono innescarsi crepe dopo la posa.	Für L-förmige Schnitte oder interne Schnitte in der Platte empfehlen wir die Bohrung von Löchern mit mindestens 1 cm Durchmesser an den Scheitelpunkten vor der Durchführung der geraden Schnitten. Auf diese Weise bilden sich keine rechten Winkel, die zu Schwachstellen werden können, von denen nach dem Verlegen Risse ausgehen können.	Pour des coupes en L ou à l'intérieur de la plaque, il est recommandé de réaliser des trous d'un diamètre minimum de 1 cm au niveau des sommets avant l'exécution des coupes rectilignes. De cette manière, des angles droits, qui deviennent des points de faiblesse pouvant engendrer des craquelures, ne se forment pas.
We recommend the wet cutting or the score and snap method during the installation process. Do not dry cut using power tools during the installation process. Improper installation techniques could expose installer to harmful silica dust.	Per la posa dei materiali, si raccomanda il taglio a umido, o in alternative l'uso di taglierina manuale. Non effettuare taglio a secco con utensili elettrici. Modalità di taglio non corrette possono infatti esporre il posatore a polveri di silice nocive per la salute.	Wir empfehlen den Nasszuschnitt oder das Einkerb- und Einrasten bei der Verlegung. Schneiden Sie während der Montage nicht mit Elektrowerkzeugen trocken Verlegevorganges. Durch unsachgemäße Verletechniken könnte der Verleger gesundheitsschädlichem Siliziumdioxidstaub ausgesetzt werden.	Pendant le processus d'installation, il est recommandé que la coupe des carreaux soit réalisée à jet d'eau avec le disque tête de diamant adaptée. Ne pas effectuer une coupe à sec avec des outils électriques. Des méthodes d'installation inappropriées pourraient exposer l'installateur à des poussières de silice nocives.
			При монтаже рекомендуется использовать влажную резку или метод "забить и защелкнуть". Не допускается сухая резка с использованием электроинструментов во время сухой резка с использованием электроинструментов. Неправильная техника монтажа может привести к воздействию вредной кремниевой пыли на монтажника.

EXTRA 120x278
LAYING

	Posa	Verlegung	Pose	Укладка
	It is essential to check warpage; the maximum tolerance permitted is 1mm every 2 metres.	É fondamentale verificare la planarità, la differenza massima consentita è di 1 mm ogni 2 metri.	Es ist von grundlegender Wichtigkeit, die Planheit sicherzustellen, die Toleranzgrenze für den Höhenunterschied beträgt 1 mm alle 2 Meter.	Обязательно проверьте коробление; максимально допустимое отклонение составляет 1 мм на каждые 2 м.
	A double coat of glue is recommended. The first, on the tile to be laid, must be parallel to the short side, while the second, in the same direction, must be spread on the laying surface.	Si raccomanda l'applicazione della colla con doppia spalmatura. La prima, sulla lastra da posare, deve essere parallela al lato corto, mentre la seconda, nella medesima direzione, deve essere applicata al massetto.	Es empfiehlt sich, den Kleber doppelt aufzutragen. Das erste Auftragen auf der zu verlegenden Platte muss parallel zur kurzen Seite erfolgen, während die zweite Schicht in der gleichen Richtung auf die Verlegefläche aufzutragen ist.	Рекомендуется наносить клей в два слоя. Первый, на укладываемую плитку, должен быть нанесен параллельно короткой стороне, а второй, в том же направлении, - на укладываемую поверхность.
	To avoid the slabs being chipped during laying, an appropriate device should be used for placing the slabs next to one another.	Per evitare che le lastre si scheggino durante la fase di posa si consiglia l'uso di un apposito dispositivo per l'accostamento delle lastre.	Um ein Absplittern der Platten während des Verlegens zu verhindern, wird die Verwendung einer speziellen Vorrichtung für den Anschluss der Platten empfohlen.	Чтобы избежать раскалывания плит при укладке, необходимо использовать соответствующие приспособления для размещения плит рядом друг с другом.
	Levelling systems are recommended to ensure the surface laid is perfectly level.	È necessario l'utilizzo di sistemi di livellatura per rendere perfetta la planarità della superficie posata.	Die Verwendung von Nivelliersystemen wird empfohlen, um eine perfekte Planheit der verlegten Oberfläche sicherzustellen.	Для обеспечения идеальной ровности уложенной поверхности рекомендуется использовать системы выравнивания.
	Once the slab is in position, excess air should be removed completely by tapping it either manually or mechanically using the appropriate trowel, starting from the centre and moving out towards the sides.	Una volta adagiata la lastra, per eliminare completamente eccessi di aria, è necessario effettuare una battitura, manuale o meccanica, con l'apposito frattazzo anti-rimbalo, procedendo dal centro verso i lati esterni.	Sobald die Platte abgelegt wurde muss, um überschüssige Luft austreten zu lassen, ein Anklopfen erfolgen. Dies kann entweder von Hand oder mechanisch mit einem Putzbrettchen mit Rückprallschutz erfolgen, dabei muss von der Mitte nach Außen vorgegangen werden.	После того как плита установлена, необходимо полностью удалить излишки воздуха, простукивая ее вручную или механически с помощью соответствующего шпателя, начиная с центра и продвигаясь к краям.

EXTRA 120x278
HANDLING

	Movimentazione	Handhabung und transport	Manutention	Обработка
Where possible, the use of mechanical lifting systems should be used for delivering the slabs to the ground floor.	Ove possibile si consiglia l'utilizzo di elevatori meccanici per la consegna al piano delle lastre.	Wenn möglich, sollten mechanische Hebeseysteme für die Anlieferung der Platten im Erdgeschoss verwendet werden.	Lorsque cela est possible, il est conseillé d'utiliser des monte-charge mécaniques pour la livraison du carrelage à l'étage.	По возможности, для доставки плит на первый этаж следует использовать механические подъемные механизмы.
Handling the slabs on the floor can be managed with the aid of a frame fitted with suction cups to make the slabs more stable.	La movimentazione al piano può essere gestita con l'ausilio di un telaio provvisto di ventose per conferire una maggiore stabilità alla lastra.	Die Handhabung der Platten auf dem Boden kann mit Hilfe eines mit Saugnäpfen ausgestatteten Rahmens erfolgen, der die Platten stabiler macht.	La manutention a l'étage peut s'effectuer avec un chassis équipé de ventouses pour assurer une plus grande stabilité del la plaque.	Для перемещения плит по полу можно использовать раму, оснащенную присосками для придания плитам большей устойчивости.
The appropriate suction cups may be used for manual handling.	Eventualmente si possono utilizzare apposite ventose idonee per la movimentazione manuale.	Für die manuelle Handhabung können die entsprechenden Saugnäpfe verwendet werden.	Si nécessaire, il est possible d'utiliser des ventouses spécialement conçues pour la manutention manuelle.	Для ручного перемещения можно использовать соответствующие присоски.
To facilitate the handling of slabs with textured surfaces, the appropriate suction cups should be used.	Per facilitare la movimentazione delle lastre con superfici strutturate si consiglia l'utilizzo di ventose idonee.	Um die Handhabung von Platten mit strukturierter Oberfläche zu erleichtern, sollten die entsprechenden Saugnäpfe verwendet werden.	A fin de faciliter la manutention des plaques à surface structurée il est conseillé d'utilizer des ventouses adaptées.	Для облегчения работы с плитами с текстурированной поверхностью следует использовать соответствующие присоски.
For moving the slabs over large surfaces, a forklift can be used.	Per spostamenti in ampie superfici è anche possibile utilizzare un carrello per il trasporto delle lastre.	Für den Transport der Platten über große Flächen kann ein Gabelstapler verwendet werden.	Pour les déplacements sur de grandes surfaces, il est également possible d'utiliser un chariot pour le transport des dalles.	Для перемещения плит по большим поверхностям можно использовать вилочный погрузчик.

EXTRA 120x278
SPECIFIC NOTES:
SLABS IN 6 MM THICKNESS

The use of 6 mm thick slabs on the floor is recommended exclusively for residential, light-traffic commercial applications and in situations where there is no passage of heavy point loads or transit of hard-wheeled trolleys.

The 6 mm slabs, thanks to their reduced thickness, are particularly suitable for laying on pre-existing floors or walls of marble, natural stone, ceramic, without the need to demolish the underlying flooring. Such pre-existing flooring must be flat, stable, rigid and free of cracks. In all these cases it will be necessary to carefully evaluate, together with the flooring designer, the suitability of the subfloor. In cases of doubt, it will be necessary to assess the need for demolition and/or the use of traditional shims.

On the other hand, the laying of 6 mm thick slabs on the floor is conditioned by the optimal execution of the same, its complete seasoning, the respect of the appropriate expansion joints as well as the laying in a workmanlike manner. Therefore, in these cases, the use of traditional thick porcelain stoneware is recommended as a greater precaution.

In general, for the application of 6 mm thick slabs on the floor, the adhesive (to be chosen together with the designer according to the characteristics of the site) must be applied according to the double spreading method, in order to ensure perfect distribution of the adhesive and guarantee optimal adhesion, avoiding the formation of any voids that could cause breakage.

Thanks to the particularity of this ceramic product (high size/thickness ratio), the slabs possess a natural flexibility.

This property, which is perfectly normal and physiological, is more pronounced in thin slabs (6 mm).

However, this characteristic does not pose any particular problems as the slab regains its normal flatness when placed on a flat support.

It is therefore necessary to adopt every possible tool/methodology aimed at adapting the flexible surface of the slab to the laying substrate, whether it is to be tiled vertically or horizontally.

PLANARITY:

The very large dimensions are a specific characteristic of this product, therefore, small imperfections in flatness are to be considered perfectly acceptable. These tolerances must be assessed appropriately and never (not even visually) when the slab is in a vertical position. During these analyses, the slab must rest with the side drawn upwards on a support of at least the same size as the slab itself. This support must be perfectly horizontal, flat, rigid and stable; there must be no hollows, dents or signs of wear. In order to measure the flatness (curvature of the edge) correctly, use "staves" (or similar instrumentation) of the size of the edge capable of detecting the maximum "arrow" at the centreline of the side.

VISUAL INSPECTION:

Before subjecting the slab to any processing and/or installation, it must be visually inspected for imperfections and their possible extent. Proceed as follows to visually inspect the product correctly:

- The position of the plate must be perpendicular to the operator carrying out the inspection.
- The surface of the plate must be clean and free of residual packaging materials.
- The entire surface of the plate must be illuminated by diffuse light.
- The operator must stand at an adequate distance from the product during the inspection (e.g. 1 m high), so that he can be seen as a whole.

IMPORTANT:

On items with a lapped finish, only chemical resistance to household chemicals and swimming pool additives is guaranteed. Complete removal of permanent marker and pencil marks is NOT guaranteed. On items with a natural finish, only resistance to household chemicals and swimming pool additives together with "low concentration" acids and alkalis is guaranteed.

EXTRA 120x278
NOTE SPECIFICHE:
LASTRE IN 6 MM DI SPESSORE

Si raccomanda l'utilizzo a pavimento di lastre in spessore 6 mm esclusivamente per applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in situazioni in cui non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure.

Le lastre in 6 mm, grazie al loro spessore ridotto, sono particolarmente indicate per la posa su pavimenti o rivestimenti preesistenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante. Tale pavimentazione preesistente dovrà essere planare, stabile, rigida e priva di rotture. In tutti questi casi sarà necessario valutare attentamente, assieme al progettista della pavimentazione, l'idoneità del sottofondo. In caso di dubbi sarà necessario valutare la necessità della demolizione e/o l'utilizzo di spessori tradizionali.

La posa a pavimento su massetto di lastre in 6 mm di spessore è invece condizionata dall'esecuzione ottimale dello stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa a regola d'arte. Pertanto, in questi casi, per maggiore precauzione si suggerisce l'utilizzo del gres porcellanato in spessore tradizionale.

In generale, per l'applicazione a pavimento delle lastre in spessore 6 mm , l'adesivo (da scegliere insieme al progettista in base alle caratteristiche del cantiere) dovrà essere applicato secondo il metodo della doppia spalmatura, al fine di assicurare la perfetta distribuzione dello stesso e di garantire un'adesione ottimale, evitando la formazione di eventuali vuoti che potrebbero essere causa di rotture.

Grazie alla particolarità di questo prodotto ceramico (elevato rapporto formato / spessore), le lastre possiedono una naturale flessibilità.

Questa proprietà, perfettamente normale e fisiologica, è più accentuata nelle lastre di spessore sottile (6 mm).

La caratteristica non pone tuttavia particolari problemi in quanto la lastra riacquista la sua normale planarità quando appoggiata su un supporto piano.

È quindi necessario adottare ogni possibile strumento / metodologia finalizzata all'adattamento della superficie flessibile della lastra al supporto della posa, sia essa destinata a piastrellatura verticale od orizzontale.

PLANARITÀ:

Le dimensioni molto elevate sono una caratteristica specifica di questo prodotto, pertanto, piccole imperfezioni di planarità sono da considerarsi perfettamente accettabili. Tali tolleranze devono essere valutate in modo opportuno e mai (nemmeno visivamente) quando la lastra è in posizione verticale. Durante tali analisi la lastra deve poggiare con il lato disegnato verso l'alto su un supporto di dimensioni almeno uguale alla lastra stessa. Tale appoggio deve essere perfettamente orizzontale, piano, rigido e stabile; non devono essere presenti avvallamenti, ammaccature o segni di usura. Per misurare correttamente la planarità (curvatura dello spigolo), utilizzare "stagge" (o strumentazione simile) della dimensione dello spigolo in grado di rilevare la "freccia" massima in corrispondenza della mezzeria del lato.

COLLAUDO VISIVO:

Prima di sottoporre la lastra a qualsiasi tipo di lavorazione e/o installazione deve essere ispezionata visivamente per la presenza di imperfezioni e la loro eventuale entità. Procedere come descritto di seguito per collaudare visivamente il prodotto in modo corretto:

- La posizione della lastra deve essere perpendicolare all'operatore che esegue il controllo.
- La superficie della lastra deve essere pulita e priva di residui di materiali di imballo.
- Tutta la superficie della lastra deve essere illuminata da luce diffusa.
- L'operatore deve stare a una distanza adeguata dal prodotto durante l'esame (ad esempio 1 m di altezza), in modo che possa essere visto nel suo insieme.

N.B.

Su articoli con finitura lappata si garantisce solo resistenza chimica a prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. NON si garantisce la rimozione completa di pennarello indelebile e segni di matita. Su articoli con finitura naturale si garantisce solo la resistenza a prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina unitamente ad acidi ed alcali "a bassa concentrazione".

SYMBOLS

Simbologia	Symboles	Symbole	Условные обозначения
RET Rectified Rettificato Kalibriert Rectifié Ректифицированная	NR Non-Rectified Non Rettificato Nicht Kalibriert Non Rectifié Не Ректифицированный	 Frost-resistant Ingelivo Frostsicher Résistance au gel Морозостойкая	 Thickness mm Spessore mm Dike mm Épaisseur mm Толщина мм

V1 Tiles with uniform shade appearance Piastrelle a tono uniforme Fliesen mit einheitliche Tonalitäten Carreaux avec nuance uniforme Однотонная плитка	V2 Tiles with slight shade and aspect variation Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec faible différence de nuance et structure Плитка с легким изменением тона и рисунка	V3 Tiles with moderate shade and aspect variation Piastrelle con media variazione di tono e disegno Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec modérée différence de nuance et structure Плитка со средним изменением тона и рисунка	V4 Tiles with random shade and aspect variation Piastrelle con variazione random di tono e disegno Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure Плитка со случайным изменением тона и рисунка
--	--	---	--

R9 DIN EN 16165:2021 ANNEX B (EX DIN 51130) R10 Anti-Slip Grading R11 Classificazione antiscivolosità R12 Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	A DIN EN 16165:2021 ANNEX A (EX DIN 51097) A+B Anti-Slip Grading A+B+C Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	PTV≥ 36 BS EN 16165:2021 ANNEX C Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению
--	--	---

BCRA D.M. 236 14/06/89 Coefficient of friction Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению	DCOF ANSI A326.3 Dynamic coefficient of friction Anti-Slip Grading Classificazione antiscivolosità Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению
---	---

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.

Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.

CLASSIFICATION OF THE FLOOR TILES FOR WEAR RESISTANCE

Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all'usura	Eingrupplung glasierter Bodenfliesen nach dem Oberflächen verschleisswiderstand	Classement de nos carreaux de sols selon la resistance a l'usure	Классификация напольной плитки по устойчивости к истиранию.		
Group Gruppo Gruppe Groupé Група					
1	Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.	Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.	Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter ausgesetzt sind, z.b. Schlaf- und Badezimmer.	Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.	Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.
2	Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.	Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio:	Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.	Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement, normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.	Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с нормальной интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:
3	Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.	Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc... ad esempio: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.	Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützten Räumen bestimmt, dennoch zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.b. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.	Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.	Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и.т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.
4	Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.	Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.	Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.	Forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.	Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухню, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.
5	Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.	Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad esempio: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.	Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räume bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.	Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.	Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

We would like to point out tht the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjaehrigem Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectuées dans le laboratoire à l'intérieur de notre usine sur les produits en monocuisson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses annéee d'utilisation de nos matériaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.

SLIP RESISTANCE STANDARDS

Simbologia	Symboles	Symbole	Условные обозначения
R9 R10 R11 R12	A A+B A+B+C	PTV≥ 36	
DIN EN 16165 :2021 - ANNEX B (ex DIN 51130) 'R' Slip Rating Grado di Scivolosità "R" Glättegrad „R“ Degré de Glissance « R » Степень Скользкости 'R'	DIN EN 16165 :2021 - ANNEX A (ex DIN 51097) Slip Rating 'A, A+B, A+B+C' Grado di Scivolosità "A, A+B, A+B+C" Glättegrad „A, A+B, A+B+C“ Degré de Glissance « A, A+B, A+B+C » Степень Скользкости 'A, A+B, A+B+C'	BS EN 16165 :2021 - ANNEX C (ex BS 7976 PENDULUM TESTER) Slip resistance 'PTV≥36' Resistenza allo Scivolamento "PTV≥36" Rutschsicherheit „PTV≥36“ Résistance au Dérapage « PTV≥36 » Сопротивление Скольжению 'PTV≥36'	

This defines the degree of slip resistance of a tile, in relation to an average angle of inclination of a surface that a shod employee walks on, calculated after a series of tests. The variably inclined surface is tested with oil.

Definisce il grado d'efficacia antisdrucciolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove. Il piano di inclinazione variabile viene testato con olio.

Bestimmt den Grad der Rutschfestigkeit einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, auf der eine Person mit Standardschuhen geht, berechnet nach einer Reihe von Prüfungen. Die variable Neigungsebene wird mit Öl getestet.

Il définit le degré d'efficacité antidérapante d'un carreau par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur lequel marche un employé avec des chaussures à semelle standard, calculé après une série de tests. Le plan à inclinaison variable est testé avec de l'huile.

Определяет степень противоскользящей эффективности плитки по отношению к среднему углу наклона плоскости, по которой ходит работник в обуви со стандартной подошвой. Рассчитывается после серии испытаний. Поверхность с переменным наклоном проверяется с помощью масла.

The categories thus identified are:

Le categorie così individuate sono:
Die so ermittelten Klassen sind:
Les catégories ainsi identifiées sont les suivantes :
Таким образом, были определены следующие категории:

$\alpha < 6^{\circ}$	Not classifiable
$6^{\circ} \leq \alpha \leq 10^{\circ}$	R9
$10^{\circ} < \alpha \leq 19^{\circ}$	R10
$19^{\circ} < \alpha \leq 27^{\circ}$	R11
$27^{\circ} < \alpha \leq 35^{\circ}$	R12
$\alpha > 35^{\circ}$	R13

This defines the degree of slip resistance of a tile, in relation to an average angle of inclination of a surface that a barefoot employee walks on, calculated after a series of tests. The variably inclined surface is tested with water.

Definisce il grado d'efficacia antisdrucciolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto a piedi nudi, calcolato dopo una serie di prove . Il piano di inclinazione variabile viene testato con presenza di acqua.

Bestimmt den Grad der Rutschfestigkeit einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, auf der eine Person barfuß geht, berechnet nach einer Reihe von Prüfungen. Die variable Neigungsebene wird mit Wasser getestet.

Il définit le degré d'efficacité antidérapante d'un carreau par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur lequel marche un travailleur pieds nus, calculé après une série de tests. Le plan à inclinaison variable est testé en présence d'eau.

Определяет степень противоскользящей эффективности плитки по отношению к среднему углу наклона плоскости, по которой ходит босой работник. Рассчитывается после серии испытаний. Плоскость с переменным наклоном испытывается с помощью воды.

The categories thus identified are:

Le categorie così individuate sono:
Die so ermittelten Klassen sind:
Les catégories ainsi identifiées sont les suivantes :
Таким образом, были определены следующие категории:

$a < 12^{\circ}$	Not classifiable
$\geq 12^{\circ}$	A
$\geq 18^{\circ}$	B
$\geq 24^{\circ}$	C

This measures energy dissipation by friction. The potential energy of a slippery element, with a pendulum on it, is converted into kinetic energy that is dissipated by friction when the slippery element comes into contact with the surface to be examined over a path of known length. On an appropriately graded scale, the higher the PTV (Pendulum Test Value), the lower the slipperiness of the sample tested.

Misura la dissipazione di energia per attrito. L'energia potenziale di un elemento scivolante, solidale con un pendolo, viene convertita in energia cinetica che viene dissipata per attrito quando l'elemento scivolante viene a contatto con la superficie da esaminare per un tragitto di lunghezza nota. Su una scala opportunamente graduata vengono letti i valori del cosiddetto PTV (Test Pendulum Value) tanto più elevati quanto minore è la scivolosità del campione provato.

Misst die Energie, die durch Reibung verloren geht. Die potentielle Energie eines Gleitelements wird mit einem Fadenpendel in kinetische Energie umgewandelt, die sich durch Reibung verflüchtigt, wenn das Gleitelement über einen Weg bekannter Länge mit der zu untersuchenden Oberfläche in Kontakt kommt. Auf einer entsprechend abgestuften Skala gilt: Je höher der PTV-Wert (Testpendelwert), desto geringer ist die Gleitfähigkeit der geprüften Probe.

Il mesure la dissipation d'énergie par frottement. L'énergie potentielle d'un élément glissant, solidaire d'un pendule, est convertie en énergie cinétique qui se dissipe par frottement lorsque l'élément glissant entre en contact avec la surface à examiner sur une trajectoire de longueur connue. Sur une échelle appropriée sont lues les valeurs dudit PTV (Test Pendulum Value). Plus la valeur est élevée, plus la glissance de l'échantillon testé est faible.

Измеряет рассеивание энергии за счет трения. Потенциальная энергия скользящего элемента, солидарного с маятником, преобразуется в кинетическую энергию, которая рассеивается за счет трения при контакте скользящего элемента с исследуемой поверхностью на пути известной длины. По соответствующей шкале, чем выше значение PTV (Test Pendulum Value), тем ниже скользкость испытуемого образца.

No slip resistance classes are identified in the new standard, we refer to the three classes defined by BS 7976:

Nella nuova norma non sono identificate classi di scivolosità, ricordiamo le tre classi definite dalla BS 7976:

In der neuen Norm werden keine Glättegrade festgelegt. Es wird auf die drei in BS 7976 definierten Klassen verwiesen:

Aucune classe de glissance n'est identifiée dans la nouvelle norme, nous rappelons les trois classes définies par la norme BS 7976:

В новом стандарте не определены классы скользкости, поэтому напоминаем о трех классах, определенных BS 7976:

	PTV
High slip potential	0-24
Moderate slip potential	25-35
Low slip potential	36 +

BCRA

BCRA D.M. 236 14/06/89

Dynamic Friction Coefficient: BCRA
Coefficiente di Attrito Dinamico: BCRA
Dynamischer Reibungskoeffizient: BCRA
Coefficient de Frottement Dynamique: BCRA
Динамический Коэффициент Трения: BCRA

This defines slipperiness by measuring with a suitable instrument (TORTUS - tribometer type) the force required to slide a standard weight over the tile surface under dynamic conditions. The test is performed in dry conditions (with leather slider) and in wet conditions (with rubber slider).

Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (TORTUS - tipo tribometro) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard. La prova viene eseguita in condizioni asciutte (con elemento scivolante in cuoio) e in condizioni bagnate (con elemento scivolante in gomma).

Bestimmt die Gleitfähigkeit durch Messung der Kraft, die erforderlich ist, um ein Standardgewicht unter dynamischen Bedingungen über die Fliesenoberfläche gleiten zu lassen, mit einem geeigneten Messgerät (Typ TORTUS - Tribometer). Die Prüfung wird unter trockenen Bedingungen (mit Gleitelement aus Leder) und unter nassen Bedingungen (mit Gleitelement aus Gummi) durchgeführt.

Il définit la glissance en mesurant, à l'aide d'un instrument approprié (TORTUS - type tribomètre), la force nécessaire pour faire glisser un poids standard sur la surface du carreau dans des conditions dynamiques. Le test est réalisé dans des conditions sèches (avec un élément glissant en cuir) et dans des conditions humides (avec un élément glissant en caoutchouc).

Определяет скользкость путем измерения соответствующим прибором (трибометром типа TORTUS) усилия, необходимого для скольжения стандартного груза по поверхности плитки в динамических условиях. Испытание проводится в сухих условиях (с кожаным скользящим элементом) и во влажных условиях (с резиновым скользящим элементом).

The value thus obtained is expressed as:

Il valore così ricavato viene espresso come:
Der so abgeleitete Wert wird wie folgt ausgedrückt:
La valeur ainsi obtenue est exprimée comme suit :
Полученное таким образом значение выражается следующим образом:

μ = dynamic friction coefficient	
$\mu \leq 0,19$	dangerous slipperiness
$0,2 \leq \mu \leq 0,39$	excess slipperiness
$0,4 \leq \mu \leq 0,74$	satisfactory friction
$\mu \geq 0,75$	excellent friction

N.B. Classification for suitability for overcoming and eliminating architectural barriers (Ministerial Decree of 14/06/1989 no. 236 of the Italian Republic): the coefficient must be > 0.40.

N.B. Classificazione per l'idoneità al superamento e all'eliminazione delle barriere architettoniche (D.M. del 14/06/1989 n°236 della Repubblica Italiana): il coefficiente deve essere > 0,40.

HINWEIS Klassifizierung für die Eignung zur Überwindung und Beseitigung architektonischer Hindernisse (Ministerialerlass Nr. 236 vom 14.06.1989 der Italienischen Republik): Der Koeffizient muss > 0,40 sein.

N.B. Classification pour l'aptitude à surmonter et à éliminer les barrières architecturales (décret ministériel du 14/06/1989 n° 236 de la République italienne) : le coefficient doit être > 0,40.

Примечание Классификация пригодности для преодоления и устранения архитектурных барьеров (министерский указ от 14/06/1989 № 236 Итальянской Республики): коэффициент должен быть > 0,40.

DCOF

DCOF ANSI A326.3

Dynamic Friction Coefficient: DCOF
Coefficiente di Attrito Dinamico: DCOF
Dynamischer Reibungskoeffizient: DCOF
Coefficient de Frottement Dynamique: DCOF
Динамический Коэффициент Трения: DCOF

This defines slipperiness by measuring with a suitable instrument (BOT 3000 - tribometer type) the force required to slide a standard weight over the tile surface under dynamic conditions. The test is performed in wet conditions (with SBR rubber slider). Valid for USA

Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (BOT 3000 - tipo tribometro) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard. La prova viene eseguita in condizioni bagnate (con elemento scivolante in gomma SBR). Valida per USA

Bestimmt die Gleitfähigkeit durch Messung der Kraft, die erforderlich ist, um ein Standardgewicht unter dynamischen Bedingungen über die Fliesenoberfläche gleiten zu lassen, mit einem geeigneten Messgerät (Typ BOT 3000 - Tribometer). Die Prüfung wird unter nassen Bedingungen durchgeführt (mit Gleitelement aus SBR-Gummi). Gültig für USA

Il définit la glissance en mesurant, à l'aide d'un instrument approprié (BOT 3000 - type tribomètre), la force nécessaire pour faire glisser un poids standard sur la surface du carreau dans des conditions dynamiques. Le test est réalisé dans des conditions humides (avec un élément glissant en caoutchouc SBR). Valable pour les États-Unis

Определяет скользкость путем измерения с помощью соответствующего прибора (BOT 3000 - трибометр) усилия, необходимого для скольжения стандартного груза по поверхности плитки в динамических условиях. Испытание проводится во влажных условиях (с использованием скользящего элемента из резины SBR). Действителен для США

Depending on the intended use, there are different requirements

In base alla destinazione d'uso sono previsti requisiti diversi
Je nach Verwendungszweck gibt es unterschiedliche Anforderungen
Selon l'utilisation prévue, les exigences sont différentes
В зависимости от назначения к ним предъявляются различные требования

DCOF = dynamic friction coefficient	
Interior dry: Dry	≥ 0.42
Interior wet: Wet	≥ 0.42
Interior wet plus: Wet	≥ 0.50
Exterior wet: Wet	≥ 0.55
Oils/greases: Wet	≥ 0.55

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande et, de toute manière, toujours avant la pose. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.

Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.

The characteristics regarding standard UNI EN 14411 are valid for first choice products. Compliance with the “available testing methods” of the 10545 series can be provided on request. Compliance with other standards not expressly mentioned herein can be provided on request. Special pieces supplied with the series, excluding those used for cladding stairs, and those made from the base, do not comply with UNI EN 14411 The technical characteristics indicated in the catalogue refer to the average production values tested on natural surfaces, unless explicitly indicated. If it is necessary to meet special dimensional requirements, it is always necessary to inquire in advance about the calibers available in stock.	Le caratteristiche relative alla norma UNI EN 14411 sono valide per prodotti di prima scelta. La conformità ai “metodi di prova disponibili” della serie 10545 può essere fornita su richiesta. La conformità ad altre norme qui non espressamente citate può essere fornita su richiesta. I pezzi speciali a corredo delle serie, esclusi quelli usati per rivestimento di scale e quelli ricavati dal fondo, non rispondono alla normativa UNI EN 14411 Le caratteristiche tecniche indicate a catalogo si riferiscono a valori medi della produzione testati su superfici naturali, se non esplicitamente indicati. Qualora fosse necessario rispettare particolari esigenze dimensionali occorrerà informarsi sempre preventivamente sui calibri disponibili a magazzino.	Die Merkmale nach Norm EN 14411 gelten für Produkte erster Wahl. Die Übereinstimmung mit den „verfügbaren Prüfmethoden“ der Reihe 10545 kann auf Anfrage mitgeteilt werden. Die Übereinstimmung mit anderen, hier nicht ausdrücklich genannten Normen kann auf Anfrage mitgeteilt werden. Die zu dieser Serie gehörenden Spezialteile, mit Ausnahme derjenigen, die für die Verkleidung von Treppen verwendet werden, und derjenigen, die durch einen Hintergrund entstehen, entsprechen nicht der Norm UNI EN 14411. Die im Katalog angegebenen technischen Eigenschaften beziehen sich auf durchschnittliche Produktionswerte, die auf natürlichen Oberflächen getestet wurden, sofern nicht ausdrücklich angegeben. Wenn besondere Anforderungen an die Abmessungen gestellt werden, erkundigen Sie sich immer im Voraus, welche Kaliber am Lager vorrätig sind.	Les caractéristiques relatives à la norme UNI EN 14411 sont valables pour les produits de premier choix. La conformité aux « méthodes d'essais disponibles » de la série 10545 peut être fournie sur demande. La conformité à d'autres normes non expressément mentionnées ici, peut être fournie sur demande. Les pièces spéciales fournies avec les séries, à l'exception de celles utilisées pour le revêtement d'escaliers et celles obtenues par le bas, ne sont pas conformes à la norme UNI EN 14411 Les caractéristiques techniques indiquées dans le catalogue se réfèrent à des valeurs moyennes de production testées sur des surfaces naturelles, si elles ne sont pas explicitement indiquées. S'il s'avérait nécessaire de se conformer à des exigences dimensionnelles particulières il faut toujours préalablement s'informer des calibres disponibles en stock.	Характеристики, относящиеся к стандарту UNI EN 14411, действительны для продуктов первого выбора. Соответствие «Доступным методам испытаний» серии 10545 может быть предоставлено по запросу. Соответствие другим стандартам, прямо не упомянутым здесь, может быть обеспечено по запросу. Специальные элементы, поставляемые в комплекте с серией, за исключением элементов для облицовки лестниц и тех, которые получены из ТМЗ, не соответствуют требованиям стандарта UNI EN 14411 Технические характеристики, указанные в каталоге, относятся к средним производственным показателям, протестированные на натуральных поверхностях, если не указано определенно. Если требуется соблюдать особые требования к размерам, необходимо заранее запросить информацию о калибрах, имеющихся на складе.
---	--	--	---	--

The values for slip-resistance, static or dynamic coefficient of friction specified in the catalogue are to be considered purely indicative and not binding. Any specific requirements must be confirmed by us at the time of ordering and always before installation. Ceramica Sant'Agostino reserves the right to make changes to the products without prior notice, relieving itself of all responsibility for direct or indirect damage as a result of any changes.	I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico o dinamico, riportati sul catalogo sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa. Ceramica Sant'Agostino si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.	Die im Katalog angegebenen Werte für Rutschfestigkeit, statischen oder dynamischen Reibungskoeffizienten sind rein indikativ und nicht verbindlich. Eventuelle Sonderwünsche müssen von uns bei der Bestellung und immer vor der Verlegung bestätigt werden. Ceramica Sant'Agostino behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden ab, die durch diese Änderungen entstehen.	Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique ou dynamique, indiquées dans le catalogue doivent être considérées comme purement indicatives et non contractuelles. Tout besoin spécifique doit être confirmé par nos soins lors de la commande et, de toute manière, toujours avant la pose. Ceramica Sant'Agostino se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans aucun préavis, déclinant toute responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de toute modification.	Значения сопротивления скольжению, статического или динамического коэффициента трения, указанные в каталоге, следует рассматривать как ориентировочные и не обязательные. Любая конкретная спецификация должна быть подтверждена нами во время заказа и, в любом случае, всегда перед установкой. Ceramica Sant'Agostino оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя любую ответственность за прямой или косвенный ущерб в результате любых изменений.
--	--	---	--	--

The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not construed as legally binding. We must reserve the right to make changes every time they will be necessary, according to production needs. The governing sizes are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close as the limitation of the printing process will allow.	Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendano necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie moeglich gehalten, sind aber rechtlich nicht verbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor, eventuelle Aeanderungen in Farbe und Format vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Masse der Fliesen unterliegen den unvermeidlichen und typische, waehrend des Brennvorgangs auftreten den Veraan-derungen des keramische, Produktes. Die abgebildeten Farben entsprechen - innehalb der drucktechnischen Moeglichkeiten - der Wirklichkeit.	Les enseignements données dans ce catalogue sont le plus possible exacts (sans qu'il y ait engagement légal), sans avoir effet obligatoire. Nous reservons le droit d'éventuelles modifications si nécessaires à cause d'exigences de production. Des changements de poids, nuances et dimensions sont typiques au processus de la cuisson de la céramique. Les couleurs indiquée s sont filèle dans la limite consentie per les procédées d'imprimerie.	Приведенная в настоящем каталоге информация носит максимально приближенный к действительности характер, однако не является юридически обязывающей. В силу специфики производства мы сохраняем за собой право на внесение необходимых изменений. Вес, цвет и размеры плитки подлежат неизбежным изменениям в результате обжига керамической плитки. Приведенные цвета максимально приближены к действительным, в пределах возможностей печатных процессов.
--	---	--	---	--

For sale conditions please see the price list in force or at www.ceramicasantagostino.it	Per le condizioni di vendita, fare riferimento al listino prezzi in vigore o al sito www.ceramicasantagostino.it	Für die Verkaufsbedingungen beziehen Sie sich auf die geltende Preisliste und auf www.ceramicasantagostino.it	Consultez nos CGV ou www.ceramicasantagostino.it sur le tarif public en vigueur.	Условия продажи см. в текущем прайс-листе или на сайте www.ceramicasantagostino.it
--	--	---	--	--